

اطلاعات برای قربانیان جرائم

اطلاعات برای قربانیان جرائم

Informationen für Opfer von Straftaten

Información a las víctimas de crímenes

Informations aux victimes d'actes criminels

Warbixin loogu talagalay dhibbaneyasha denbi-falka

Informacia bašo phagibaskoro kurbanı

Information till brottsoffer

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЖЕРТВ ПРЕСТУПЛЕНИЙ

Informacija za osobe oštećene krivičnim djelom

Information to crime victims

Suç mağdurlarını bilgilendirme

معلومات إلى ضحايا الجرائم

Tiedote rikoksen uhreille

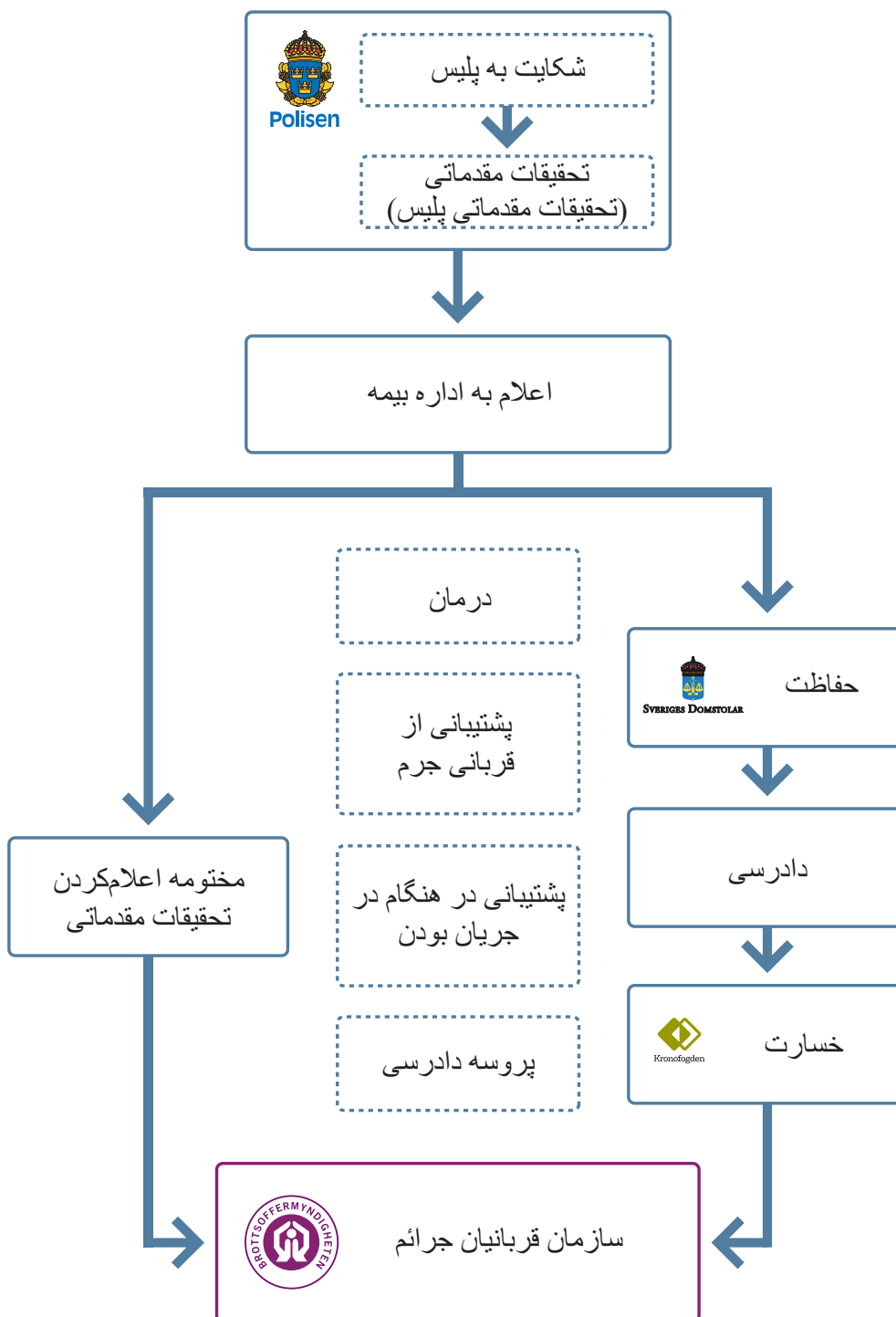


برای شما که در
معرض جرم بوده‌اید

فهرست

۶	راهنمای کلی
۷	پیشگفتار
۸	اقدامات اضطراری
۹	شکایت به پلیس
۱۰	تحقیقات مقدماتی
۱۲	حمایت و کمک
۱۶	دادرسی
۱۹	خسارت، بیمه و غرامت آسیب ناشی از جرم (Skadestånd, försäkring och brottsskadeersättning)
۲۲	حفاظت از شخص شما
۲۴	واکنش قربانیان جرائم
۲۵	اطلاعات برای تماس گرفتن
۲۷	واژه نامه

راهنمای کلی



پیشگفتار

اگر شما در معرض وقوع جرم قرار گرفته‌اید، احتمالاً در برابر یک موقعیت غیرعادی قرار گرفته‌اید که می‌تواند باعث نگرانی و عدم اطمینان شما شود. اگر به پلیس شکایت شده باشد، یک رشته اقداماتی که چندین اداره دولتی در آن دخیل هستند آغاز شده است. ممکن است دشوار باشد که بدانید به کجا بایستی مراجعه کنید تا بتوانید کمک بگیرید و یا پاسخ پرسش‌های خود را بگیرید. ما امیدواریم که با خواندن این نوشتار شما پاسخ برخی از پرسش‌های خود را بگیرید و بدانید که پاسخ دیگر پرسش‌های خود را چگونه می‌توانید دریافت کنید.

ما با این آغاز می‌کنیم که شرح دهیم شکایت یک جرم به پلیس چگونه انجام می‌شود، پس از انجام شکایت چه رخ می‌دهد و چه امکاناتی برای حمایت و کمک در اختیار شما هست.

سپس جریان دادرسی، امکانات دریافت غرامت مالی برای آسیب‌های وارده به شما به علت بروز جرم و این‌که چه اقداماتی را می‌توانید برای افزایش امنیت خود انجام دهید را، شرح می‌دهیم.

در پایان درباره واکنش‌های عادی ناشی از جرائم می‌نویسیم. یک واژه نامه و اطلاعات درباره امکان تماس گرفتن با سازمان‌های خیریه و ادارات دولتی نیز در این نوشتار وجود دارد.

اقدامات اضطراری

اگر آسیب دیده‌اید، با مراکز درمانی تماس بگیرید! در هنگام بروز آسیب‌های جدی، به ۱۱۲ زنگ زده و یا به نزدیک‌ترین اورژانس مراجعه نمایید.

اگر جرم در حال وقوع است، به ۱۱۲ زنگ زده و یا به نزدیک‌ترین اداره پلیس مراجعه نمایید!

جرم انجام‌گرفته را به نزدیک‌ترین اداره پلیس، از طریق تلفن ۱۱۴۱۴ و یا وبگاه اداره پلیس به آدرس زیر اعلام نمایید:
www.polisen.se

اگر به حفاظت یا پشتیبانی نیاز دارید، با پلیس، سازمان خدمات اجتماعی، کشیک بانوان یا کشیک قربانیان جرم تماس بگیرید

شکایت به پلیس



بسیاری می‌پرسند که پس از شکایت به پلیس چه رخ می‌دهد. یک پرسش که دارای اهمیت مشابه است، این می‌تواند باشد که اگر شما یا دیگری در باره وقوع این جرم شکایت نکنند، چه رخ خواهد داد.

شکایت به پلیس غالباً ضروری است تا شما بتوانید از حقوق خود برخوردار شوید و از حفاظت برخوردار شوید. هم شرکت‌های بیمه و هم اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten) اصولاً از شما می‌خواهند که به پلیس شکایت کنید تا موضوع غرامت برای آسیب‌های وارده به شما که ناشی از جرم هستند، بررسی شود.

اگر شما در معرض یک جرم قرار گرفته‌اید بهتر است که هر چه زودتر به پلیس شکایت کنید. این کار را می‌توان در نزدیکترین اداره پلیس، از راه تلفن ۱۱۴۱۴ یا در پایگاه اینترنتی پلیس www.polisen.se انجام داد. اگر جرم در حال وقوع می‌باشد به ۱۱۲ باید زنگ بزنید.

پلیس و دادستان بر اساس شکایت شما، درباره آغاز انجام تحقیقات مقدماتی تصمیم می‌گیرند.

پلیس و دادستان در بیشتر موارد می‌توانند اطلاعات مورد نیاز را به شما بدهند. ما در بخش‌های بعدی این نوشتار به این موضوع باز می‌گردیم، اما به طور فشرده موضوع چنین است که در وهله نخست پلیس و دادستان موظف هستند که اطلاعات زیر را به شما بدهند:

- امکان دریافت غرامت و غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم،
- دادستان غالباً موظف است در صورتی که شما بخواهید، ترتیبی دهد تا موضوع دریافت غرامت در دادرسی مربوط مربوط به جرم گنجانده شود،
- قوانین مربوط به ممنوعیت ملاقات، وکیل شخص شاکی یا خواهان و فرد یاری کننده،
- امکان دریافت کمک حقوقی و مشاوره،
- کدام ادارات و سازمان‌های دولتی حمایت و کمک می‌دهند،
- آیا تحقیقات مقدماتی مختومه اعلام می‌شود یا پرونده بسته می‌شود،
- آیا اقامه دعوی خواهد شد یا نه.

در پایگاه اینترنتی www.jagvillveta.se آگاهی‌هایی برای کودکان و نوجوانان پیرامون جرائم، پشتیبانی و چگونگی امکان دریافت کمک وجود دارد.

من می‌خواهم بدانم

JAG VILL VETA

تحقیقات مقدماتی



هنگامی که دادستان و دادگاه دلیلی در دست داشته باشند که بر اساس آن معتقد شوند جرمی رخ داده است، تحقیقات مقدماتی را آغاز خواهند کرد. در خلال تحقیقات مقدماتی، ممکن است فرد مظنون و افراد دیگر که بتوانند اطلاعاتی ارائه بدهند، برای نمونه خود شما که در معرض جرم بوده‌اید و شاهدهای احتمالی، مورد بازجویی قرار گیرند. مطالبی که در خلال تحقیقات مقدماتی گردآوری می‌شود، غالباً در یک صورتجلسه تحقیقات مقدماتی گردآوری می‌شود.

پلیس امکانات لازم را در اختیار ندارد تا بتواند همه جرم‌های روی داده را بیدرنگ بررسی کند. اگر از پلیس بپرسید، به شما گفته می‌شود که پرونده شما تقریباً چه هنگام بررسی خواهد شد.

شما که در معرض جرم بوده‌اید، خواهان نامیده می‌شوید. شما به عنوان خواهان ممکن است بازجویی شوید تا برای پلیس یا دادستان بازگو کنید که در باره آن جرم چه می‌دانید. گاهی کافی است که شما دانسته‌های خود را تلفنی بازگو کنید، اما اگر شما برای یک بازجویی حضوری نیز احضار شوید موظف هستید به آنجا بیایید.

اگر شما بدون دلیل موجه از بازجویی غیبت کنید، پلیس می‌تواند شما را برای بازجویی ببرد. شما حق دارید یک فرد پشتیبان را همراه خود ببرید. در بخش حمایت و کمک در این نوشتار می‌توانید بیشتر در این باره بخوانید.

اگر شما به پلیس یا دادستان احضار شوید، حق دارید بابت هزینه‌هایی که برای آمدن به بازجویی داشته‌اید، غرامت دریافت کنید. این می‌تواند شامل هزینه‌های سفر و اقامت و هزینه از دست دادن درآمد و یا دیگر خسارت‌های مالی باشد. البته غرامت ناشی از از دست دادن درآمد محدود به مبلغ معینی است. برای درخواست دریافت اینچنین غرامت‌ها با پلیس تماس بگیرید.

برای درخواست دریافت غرامت بابت خسارت‌هایی که به علت بروز جرم به شما وارد شده است، بایستی موضوع را به پلیس یا دادستان که تحقیقات مقدماتی را رهبری می‌کند، گزارش دهید. در بخش خسارت، بیمه و غرامت بابت خسارت ناشی از بروز جرم در این نوشتار اطلاعات بیشتری در این باره وجود می‌یابید.

بستن پرونده

اگر دلیلی برای ادامه تحقیقات مقدماتی وجود نداشته باشد، آن پرونده بسته می‌شود. این می‌تواند در صورتی روی بدهد که آشکار شود که موضوع مربوط به یک اقدام مجرمانه نبوده است و یا این‌که یک شخص مظنون مشخص را نتوان پیدا کرد. یک دلیل دیگر ممکن است این باشد که مینائی برای ادامه تجسس وجود نداشته باشد، به عبارت دیگر ردی برای پیگیری وجود ندارد. اگر شواهد جدیدی آشکار شود، ممکن است تحقیقات مقدماتی که پرونده آن بسته شده است، دوباره مطرح شود.

هرگاه دادستان و پلیس تصمیم بگیرند پرونده تحقیقات مقدماتی را ببندند، شما به عنوان خواهان معمولاً بایستی در این باره آگاه شوید. همین موضوع هنگامی که دادستان تصمیم گرفته است تا تحقیقات مقدماتی آغاز نشده و یا اقامه دعوی نشود، نیز مصداق دارد.

اگر شما از تصمیم پلیس ناخشنود باشید می‌توانید به دادستان مراجعه کنید و درخواست تجدیدنظر کنید. اگر از تصمیمی که دادستان گرفته است ناخشنود باشید نیز می‌توانید به نزدیکترین مقام بالاتر دادستانی مراجعه کنید و درخواست به اصطلاح بررسی مجدد کنید. حتی اگر تحقیقات مقدماتی متوقف شده و پرونده بسته شده باشد، ممکن است شما حق دریافت غرامت از طریق بیمه یا غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم، را داشته‌باشید.

کیفرخواست/ اقامه دعوی (Åtal)

اگر دادستان به این نتیجه برسد که شواهد کافی وجود دارد تا دادگاه بتواند فرد مظنون را محکوم کند، بایستی کیفرخواست را ارائه دهد/ اقامه دعوی کند. سپس دادگاه طرفین را به جلسه دادرسی فراخوانده و پرونده بررسی می‌گردد. دادگاه براساس آنچه که در جلسه دادرسی در دادگاه مطرح می‌شود، موضعگیری می‌کند که آیا می‌توان اثبات کرد که شخص متهم، آن جرم را مرتکب شده است یا نه. همچنین دادگاه در صورتی که تقاضا نموده‌باشید، تعیین می‌کند که شخص مجرم بایستی چه غرامتی به شما بپردازد.

بستن پرونده توسط دادستان (Åtalsunderlåtelse)

با وجود آنکه ممکن است شواهد کافی وجود داشته باشد که بر اساس آن بتوان اقامه دعوی کرد و رأی محکومیت صادر کرد، دادستان در مواردی می‌تواند از اقامه دعوی خودداری کرده و اعلام کند که به اصطلاح، آن پرونده بسته شده است. این موضوع برای نمونه در مواردی صورت می‌گیرد که شخص مجرم جوانی باشد که پیشینه جزائی نداشته باشد و اکنون یک جرم نه چندان جدی مرتکب شده است و یا این‌که فردی اخیراً به علت ارتکاب به جرم دیگری به یک مجازات محکوم شده باشد و جرم مورد نظر کنونی موجب تشدید مجازات او نشود.

بستن پرونده توسط دادستان به این معناست که دادرسی انجام نخواهد شد. شما با این حال حق خواهید داشت به دلیل خسارت وارده، از طریق بیمه یا غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم، غرامت دریافت کنید.

مجازات جریمه نقدی (Strafföreläggande)

دادستان می‌تواند در مواردی که جرم مرتکب شده چندان جدی نیست و مجرم اعتراف به ارتکاب جرم کرده است، خود درباره مجازات جریمه نقدی تصمیم بگیرد، به عبارت دیگر خود دادستان تصمیم داور بر مجازات جریمه نقدی را صادر کند. در این صورت هیچ دادرسی انجام نمی‌شود اما عواقب قانونی این امر همانند یک حکم می‌باشد. بموجب مجازات جریمه نقدی نیز مجرم می‌تواند مجبور به پرداخت غرامت شود.

اگر شخص مظنون زیر ۱۵ سال باشد

شخصی که زیر ۱۵ سال سن داشته باشد، دارای سن کافی برای مشمول مجازات شدن نیست و نمی‌توان علیه وی اقامه دعوی کرد. یک شکایت به پلیس در چنین مواردی منجر به دادرسی نمی‌شود، اما اداره خدمات اجتماعی از موضوع آگاه می‌شود و می‌تواند تدابیری اتخاذ کند. پلیس نیز می‌تواند جرم را بررسی کند و به ابتکار خود یا به خواسته اداره خدمات اجتماعی، برای نمونه از افراد دخیل بازجوئی کند.

یک چنین بررسی که نشان‌دهنده بروز جرم است از این رو مهم است که قربانیان جرم حق خواهند داشت بر اساس آن از غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم برخوردار شوند. حتی در مواردی که مجرم زیر ۱۵ سال باشد نیز این منتفی نیست که مجرم موظف به پرداخت غرامت شود.

میانجیگری در هنگام بروز جرم

میانجیگری بدین معناست که قربانی جرم و مجرم در حضور یک میانجی بیطرف دیدار می‌کنند و درباره واقعه جرم با هم گفتگو می‌کنند. در عمل انواع گوناگونی از میانجیگری رخ می‌دهد. در مواردی که مجرم زیر ۲۱ سال سن داشته باشد، کمون موظف است که امکان میانجیگری را عرضه کند.

یک شرط لازم برای میانجیگری آنست که اعتراف به جرم صورت گرفته شده باشد. افزون بر این بایستی هر دو طرف نیز مایل به این کار باشند. میانجیگری بایستی منجر به یک قرارداد شود، از جمله درباره چگونگی رفتار در هنگام تماس‌های احتمالی با یکدیگر در آینده، چیزی که می‌تواند باعث امنیت و آرامش برای قربانی جرم باشد.

قرارداد درباره پرداخت غرامت مالی به علت خسارات وارده هم ممکن است اما امکان دارد منجر به بروز دشواری‌هایی شود، به ویژه اگر چندین مجرم در پرونده وجود داشته‌باشند، مبالغ عمده‌ای مطرح باشد و یا مبلغ مزبور مربوط به خسارات بدنی باشد. برای دریافت اطلاعات درباره چنین قراردادهایی با اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten) تماس بگیرید. اگر شما وارد قراردادی در مورد دریافت خسارت مادی شوید، ممکن است حق برخورداری از غرامت ناشی از وقوع جرم را از دست بدهید.

حمایت و کمک

مساعدت حقوقی (Juridisk hjälp)



دستیار حقوقی یا وکیل خواهان (Målsägandebiträde)

در مورد برخی از انواع جرم، قربانی جرم حق برخورداری از یک دستیار حقوقی دارد که به اصطلاح دستیار خواهان نامیده می‌شود. این موضوع به ویژه درباره جرائم جنسی و اعمال خشونت در مناسبات خصوصی مصداق دارد اما در مورد جرائم دیگر در صورتی که نیازهای ویژه وجود داشته باشد نیز صدق می‌کند. یک دستیار خواهان می‌تواند به محض آغاز تحقیقات مقدماتی منصوب شود.

اگر شما تشخیص می‌دهید که به یک دستیار خواهان نیاز دارید، بهتر است هر چه زودتر موضوع را با دادستان یا با پلیسی که مسئول تحقیقات مقدماتی است در میان بگذارید. شما می‌توانید موضوع مورد نظر خود را مستقیماً با دادگاه بدوی نیز در میان بگذارید.

این دادگاه بدوی است که تصمیم می‌گیرد که آیا شما حق برخورداری از دستیار خواهان را دارید یا نه و سپس دستیار خواهان را منصوب می‌کند. شما می‌توانید پیشنهاد دهید که در این مورد به چه شخصی تمایل دارید. دستیار خواهان که در بیشتر موارد یک وکیل است وظیفه دارد از منافع شما پاسداری کند و در خلال تحقیقات مقدماتی و دادرسی به شما کمک و حمایت دهد. دستیار خواهان همچنین می‌تواند در هنگام اقامه دعوی و درخواست غرامت نیز به شما یاری دهد.

دستیار خواهان برای شما رایگان است. البته این مأموریت پس از دادرسی پایان می‌یابد و دریافت غرامت ناشی از خسارت و دیگر غرامت‌ها را در بر نمی‌گیرد.

نماینده ویژه برای کودکان (Särskild företrädare för barn)

اگر سرپرست یک کودک (غالباً پدر یا مادر) مظنون به جرم علیه کودک خود باشد، آن کودک می‌تواند از یک نماینده ویژه برخوردار شود. اگر کسی که مظنون به جرم باشد مناسبات خصوصی نزدیکی با سرپرست کودک داشته باشد نیز این موضوع مصداق دارد. نماینده ویژه بایستی از حقوق کودک در مدت انجام تحقیقات مقدماتی و دادرسی پاسداری کند.

یک وکیل، یک مشاور حقوقدان در یک دفتر وکالت یا شخص دیگری به عنوان نماینده ویژه می‌بایست منصوب شود. افزون بر این شرط آنست که نماینده ویژه دارای دانش، تجربه و ویژگی‌های شخصیتی باشد که وی را به گونه مشخص برای چنین مأموریتی مناسب کند.

حفاظت حقوقی (Rättsskydd)

در بیمه‌های مسکن یک به اصطلاح حفاظت حقوقی هم وجود دارد. این بدان منزله است که بیمه می‌تواند هزینه‌های شما برای به کار گرفتن وکیل و مانند آن را، در صورتی که موضوع مطالبه غرامت در جریان دادرسی یک دعوی کیفری مطرح نگردد، بپردازد. معمولاً این بیمه‌ها دربردارنده این شرط است که شما بایستی خود بخشی از خسارت وارده را بپردازید که به آن هزینه شخصی می‌گویند. برای دریافت اطلاعات بیشتر با شرکت بیمه خود تماس بگیرید.

مشاوره حقوقی (Juridisk rådgivning)

بر اساس قانون مساعده حقوقی (rättshjälpslagen) شما می‌توانید در همه گونه دعوی‌های حقوقی از مشاوره حقوقی برخوردار شوید. برای نمونه این موضوع می‌تواند شامل دعوی دریافت خسارت و هنگامی باشد که دادستان کمکی نمی‌کند و یا در هنگام مذاکره با شرکت بیمه.

شما می‌توانید با یک دفتر وکالت که بر اساس قانون کمک حقوقی به شما یاری می‌دهد، تماس بگیرید. شما می‌توانید حداکثر به مدت دو ساعت و در ازای یک هزینه ثابت مشاوره دریافت نمایید. این هزینه تقریباً ۱۵۰۰ کرون در هر ساعت است. با توجه به وضعیت مالی شما، ممکن است هزینه پرداختی شما کاهش یابد.

کمک حقوقی یا معاضدت قضایی (Rättshjälp)

اگر شما بیمه‌ای با حفاظت حقوقی نداشته باشید و نتوان پرونده شما را بر اساس مشاوره حقوقی آن حل و فصل کرد، می‌توانید پس از بررسی نیازتان به کمک حقوقی، از چنین کمکی برخوردار شوید. در این صورت دولت بخشی از هزینه‌های وکیل شما را پرداخت خواهد کرد. شما همچنین می‌توانید برای هزینه‌های مدارک، سفرها، اقامت و دیگر هزینه‌ها نیز کمک دریافت نمایید.

یک وکیل، دادگاه و یا سازمان معاضدت قضایی می‌توانند درباره چگونگی دریافت کمک حقوقی به شما اطلاعات دهند.

انواع دیگر مساعدت

اداره خدمات اجتماعی

اداره خدمات اجتماعی در هر کمون مسئولیت دارد که به قربانیان جرائم و خویشاوندان آنان کمک و پشتیبانی ارائه نماید. این مسئولیت در قانون خدمات اجتماعی قید شده است.

سازمان خدمات اجتماعی بایستی توجه ویژه‌ای داشته باشد که زنانی که از سوی نزدیکان خود در معرض خشونت یا دیگر گونه‌های تعرض هستند یا بوده‌اند، ممکن است نیاز به مساعدت و کمک داشته باشند تا بتوانند وضعیت خود را تغییر دهند. سازمان خدمات اجتماعی بایستی همچنین کودکانی را که شاهد وقوع جرم یا دیگر گونه‌های تعرض علیه نزدیکان بزرگسال خود بوده‌اند، در اولویت قرار دهد. این کودکان خود قربانی جرم هستند و سازمان خدمات اجتماعی باید ترتیبی اتخاذ نماید که آن‌ها کمک و حمایتی را که نیاز دارند دریافت نمایند.

این کمک می‌تواند در اشکال گوناگونی از جمله کمک روانشناسی یا حمایت اجتماعی و یا همچنین کمک مالی یا دیگر کمک‌های عملی باشد.

در بعضی مناطق گونه‌های دیگری از حمایت نیز وجود دارد، برای نمونه گفتگوهای حمایتی با قربانیان جرم، مرکز حمایت برای قربانیان جوان جرائم و خانه کودک. برای دریافت آگاهی‌های بیشتر با کمون تماس بگیرید.

فرد پشتیبان (Stödperson)

اگر مایل باشید می‌توانید در هنگام بازجویی در خلال تحقیقات مقدماتی و یا در جلسه دادرسی یک فرد پشتیبان همراه خود داشته باشید. شما می‌توانید شخصی را که از قبل می‌شناسید انتخاب نمایید و یا به سازمان خدمات اجتماعی یا یکی از سازمان‌های حمایت از قربانیان جرائم یا کشیک‌های بانوان که در بخش‌های بعدی این نوشتار به آن‌ها اشاره می‌شود مراجعه نمایید.

یک فرد پشتیبان می‌تواند در افزایش ایمنی و احساس امنیت بیشتر به شما یاری برساند. این نیز می‌تواند با ارزش باشد که بتوان با شخصی که در بازجویی و دادرسی حضور داشته است، بحث کرد که در آن جلسات چه رخ داده است، مانند گفتگو پیرامون عبارات و جمله بندی‌های موجود در یک تصمیم یا رأی دادگاه. شما هم می‌توانید دستیار حقوقی داشته باشید و هم یک فرد پشتیبان. یک فرد پشتیبان دستمزدی از قوه قضائیه دریافت نمی‌کند.

مترجم

اگر شما به سوئدی سخن نمی‌گوئید، در سخن گفتن دشواری دارید و یا دچار ضعف شدید شنوایی هستید، حق دارید در مدت بازجویی نزد پلیس یا در خلال دادرسی بطور رایگان از مترجم برخوردار شوید. همین موضوع درباره تماس با ادارات دولتی، برای نمونه اداره خدمات اجتماعی نیز مصداق خواهد داشت.



حمایت کننده شاهد (Vittnesstöd)

وظیفه حمایت کننده شاهد آنست که به شهود و خواهان کمک کند و به عنوان یک هم‌نوع، پیش و پس از دادرسی در آنجا در کنار آنان باشد. منظور آنست که امنیت در فضاهای عمومی دادگاه‌ها، برای نمونه در سالن انتظار، افزایش یابد و در صورت نیاز توضیح داده شود که یک دادرسی چگونه انجام می‌شود. افراد حمایت کننده شاهد حق ندارند درباره جرمی که موضوع دادرسی است، موضع‌گیری کنند یا درباره آن بحث کنند.

در اغلب دادگاه‌ها، سازمان حمایت از گواهان می‌تواند این امکان را به شاهد یا قربانی جرم بدهد که در هنگام انتظار، در اتاق انتظار جداگانه‌ای که ویژه حمایت از شهود می‌باشد، به سر ببرند. سازمان حمایت از شاهد امروزه در همه دادگاه‌های بدوی و دادگاه‌های استیناف در سوئد وجود دارد.

اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten) همراه با اداره کل دادگاه‌ها (Domstolsverket) مسئولیت دارند تا فعالیت‌های حمایت از شهود را اداره کنند. این فعالیت خیریه است و غالباً توسط کشیک قربانیان جرائم اداره می‌شود و امور اداری آن در هر محل توسط هماهنگ کننده امور حمایت از شهود انجام می‌شود و برای تماس با آنان می‌توان از طریق دادگاه اقدام کرد.

حمایت از سوی سازمان‌های خیریه (Ideella organisationer)

انجمن‌هایی وجود دارد که کوشش می‌کنند به افرادی که در معرض جرم بوده‌اند بصورت خیریه کمک و یاری برسانند. بارزترین این انجمن‌ها، کشیک زنان (kvinnojourer) و کشیک قربانیان جرائم (brottsofferjourer) هستند که در بسیاری از نقاط کشور وجود دارند. از این گذشته شماری از سازمان‌های تخصصی قربانیان جرائم نیز وجود دارند. در دفترهای بزرگتر کشیک، افرادی وجود دارد که استخدام شده‌اند و دست‌مزد دریافت می‌کنند اما اغلب کنشگران کار کاملاً رایگان و خیریه انجام می‌دهند. همه این دست اندرکاران وظیفه رازداری دارند.

فهرستی از سازمان‌های خیریه را می‌توان در بخش آدرس‌ها و مشخصات تماس یافت. دفاتر اصلی این سازمان‌ها می‌توانند به شما برای در پیوند قرارگرفتن با شاخه‌های محلی خود کمک کنند.

کشیک قربانیان جرائم (Brottsofferjourer)

کشیک قربانیان جرائم با قربانیان همه‌گونه جرائم، مانند ضرب و جرح، دزدی از خانه‌ها، قاپیدن کیف، مزاحمت، دزدی از اشخاص و تهدید غیر قانونی کار می‌کند. در هنگام شکایت به پلیس، بایستی قربانی جرم اطلاعاتی درباره اینگونه دفترهای کشیک موجود و دیگر فعالیت‌های حمایتی دریافت کند. پلیس همچنان می‌پرسد که آیا قربانی جرم مایل است که از سوی یک دفتر کشیک با وی تماس گرفته شود.

کشیک قربانیان جرائم می‌تواند کمک از سوی فرد پشتیبان را عرضه کند و بسیاری از آنان فعالیت‌هایی در زمینه حمایت از شهود نیز دارند. ارگان سراسری این سازمان "کشیک قربانیان جرائم سوئد" نام دارد.

کشیک بانوان (Kvinnojourer)

کشیک بانوان حمایت‌های عملی و همچنین روانشناختی به زنانی عرضه می‌کند که به اشکال گوناگون در معرض تعرض بوده‌اند. شاید مهم‌ترین حمایتی که کشیک بانوان می‌تواند به زنانی که در معرض ضرب و جرح و تهدید هستند بدهد، عرضه یک مسکن امن باشد. بسیاری از کشیک‌های زنان مشاوره حقوقی نیز عرضه می‌کنند.

دو سازمان سراسری کشیک زنان وجود دارد:
سازمان سراسری کشیک زنان و کشیک دختران در سوئد (ROKS) و اتحادیه سراسری کشیک زنان سوئد
(Sveriges Kvinno- och tejejourers Riksförbund, SKR).

هم در ROKS و هم در SKR کشیک‌هایی برای دختران و زنان جوان وجود دارد. "ترافم" (Terrafem) یک کشیک است برای زنان و دخترانی که مهاجر تبار هستند. این کشیک فعالیت سراسری خدمات کشیک تلفنی با هدف حمایت و مشاوره‌دهی به بیش از ۴۰ زبان را انجام می‌دهد.

کشیک مردان (Mansjourer)

کشیک مردان هم به مردانی که در معرض ضرب و جرح بوده‌اند و هم به مردانی که خودشان نسبت به زنان خشونت به خرج داده‌اند کمک می‌کند. در مورد دوم، مردان می‌توانند کمک بگیرند تا گرایشات تهاجمی خود را کنترل کنند و به کاربرد خشونت پایان دهند.

دادرسی

دادرسی یا جلسه دادرسی به این معناست که دادگاه دعوی حقوقی را در نشستی که جلسه دادرسی نام دارد، بررسی می‌کند. اگر درخواست غرامت کرده باشید، آن موضوع نیز در جلسه دادرسی بررسی خواهد شد.

احضاریه

بشما بعنوان قربانی جرم و خواهان می‌بایست در مورد برگزاری دادگاه همیشه اطلاع داده شود. اگر دادستان بخواهد پرسش‌هایی درباره رخدادها از شما بپرسد، یا اگر درخواست غرامت کرده‌اید، ممکن است به دادرسی احضار شوید. اگر یک برگه احضاریه به جلسه دادرسی دریافت کرده‌اید، بایستی در آنجا حاضر شوید.



برگه احضاریه را به دقت بخوانید. اگر بیمار شوید یا اعتقاد داشته باشید که دلایل موجهی برای نیامدن دارید، باید پیش از دادرسی با دادگاه تماس بگیرید. در این صورت دادگاه به شما پاسخ خواهد داد که آیا نیاز هست که به آنجا بیایید یا نه. برگه احضاریه تا هنگامی که شما پاسخ تازه‌ای بگیرید معتبر است.

اگر شما نیانید و دلیل موجهی نیز نداشته باشید، ناچار خواهید بود مبلغی بپردازید، به اصطلاح جریمه نقدی. این مبلغ در برگه احضاریه قید شده است. حتی ممکن است شما توسط پلیس به دادگاه آورده شوید.

دادرسی

قاضی، دادستان و شخص مظنون که اکنون خوانده نامیده می‌شود در جلسه دادرسی حضور خواهند داشت. دادگاه معمولاً از چهار قاضی، شامل یک قاضی حقوقدان و سه عضو هیئت داورى، به اصطلاح قاضی‌های غیر حرفه‌ای که توسط احزاب سیاسی منصوب شده‌اند، تشکیل شده است. از این گذشته یک منشی یا نگارنده صورتجلسه وجود دارد که در استخدام دادگاه است.

افراد دیگری که معمولاً در جلسه دادرسی حضور دارند، وکیل مدافع، خواهان و شهود هستند. شما که در معرض جرم بوده‌اید و خواهان نامیده می‌شوید، نیز می‌توانید یک دستیار خواهان (målsägandebiträde) داشته باشید. وی یک حقوقدان است و در خلال جلسه دادرسی و پیش از آن به شما کمک می‌کند. در صورت نیاز بایستی یک مترجم نیز در آنجا باشد و شما حق دارید یک فرد پشتیبان (stödperson) نیز همراه خود داشته باشید.

از آنجا که جلسه دادرسی غالباً علنی است، اشخاص دیگر نیز می‌توانند به عنوان شنونده در آنجا حضور یابند. افراد پشتیبان و شنونده‌ها حق ندارند در مدت دادرسی سخن بگویند. اگر نکات بسیار حساسی در جلسه دادرسی مطرح شود، مانند جرائم جنسی، دادگاه می‌تواند تصمیم بگیرد که تنها برخی اشخاص معین حق دارند در سالن دادگاه باقی بمانند. معمولاً در این صورت گفته می‌شود که جلسه دادرسی پشت درهای بسته انجام می‌شود.

در جلسه دادرسی، دادگاه به صورت شفاهی چیزهایی که در آن پرونده قضائی دارای اهمیت هست را مرور می‌کند. دادستان گزارش می‌دهد که به نظر وی آن جرم چگونه روی داده است. نام این کار گزارش مرافعه یا بیان دعوی است. سپس شما بعنوان خواهان رویداد را شرح دهید و پس از آن خوانده و در پایان اگر شهودی وجود داشته باشد، آنان نیز بازجویی می‌شوند.

شما بعنوان خواهان در کنار دادستان در سالن دادگاه می‌نشینید. اگر شما در مدت دادرسی پرسشی دارید، باید از دادستان و یا اگر یک دستیار خواهان دارید، از وی بپرسید. اگر درخواست غرامت کرده‌اید، این موضوع نیز مطرح خواهد شد. به بخش غرامت در این نوشتار مراجعه کنید.

در هنگام بازجویی، شما با زبان خود بیان می‌کنید که چه رخ داده است. سپس دادستان و وکیل شخص متهم نیز پرسش‌هایی از شما می‌کنند. قاضی نیز ممکن است پرسش‌های تکمیلی از شما بپرسد.

در بازجویی از شاک یا خوانده معمولاً وارد جزئیات می‌شوند، امری که غالباً برای آنکه دادستان بتواند ثابت کند یک جرم رخ داده، ضروری است. از اینرو مهم است که شما به تفصیل بیان کنید که چه به یاد می‌آورید و چه بر سر شما آمده‌است، حتی اگر فکر می‌کنید که این کار طاقت‌فرسا باشد. همه بازجویی‌ها با صدا و تصویر ضبط می‌شوند.

ممکن است همچنین روبروشدن با فرد متهم دشوار باشد و در مواردی نیز ممکن است ترس‌آور باشد. اگر گمان می‌کنید توانایی آن را ندارید همه چیز را هنگامی که متهم در سالن حضور دارد، بیان کنید، بهتر است در فرصت مناسب پیش از جلسه دادرسی موضوع را به دادگاه، دادستان یا وکیل خود اطلاع دهید. دادگاه می‌تواند برای نمونه تصمیم بگیرد که هنگامی که شما بازجویی می‌شوید، شخص متهم در اتاق دیگری باشد. البته متهم از طریق بلندگو به بازجویی شما گوش می‌دهد.

اگر شما از یک شنونده حاضر در جلسه دادرسی ترس داشته باشید، دادگاه می‌تواند تصمیم بگیرد که هنگامی که شما بازجویی می‌شوید، آن شخص از سالن دادگاه بیرون برود.

رای دادگاه (Domen)

پس از پایان جلسه دادرسی بایستی دادگاه درباره پرونده رای صادر کند. گاهی اوقات پس از نشستی که بیدرنگ پس از جلسه دادرسی صورت می‌گیرد رای بصورت شفاهی اعلام می‌شود. غالباً بایستی تا دو هفته صبر کرد تا رای دادگاه صادر شود و در بعضی موارد نیز این مدت بیشتر طول می‌کشد.

دادگاه اطلاع می‌دهد که رای دادگاه کی صادر می‌شود. در آن روز شما می‌توانید به دفتر دادگاه تلفن بزنید و پی ببرید که رای صادره دادگاه چیست. اگر درخواست دریافت غرامت داده باشید، به طور اتوماتیک و بدون هزینه یک نسخه از رای کتبی دادگاه را از راه پست دریافت خواهید کرد. در موارد دیگر بایستی تمایل خود را برای دریافت کتبی دادگاه، به دادستان یا دادگاه اعلام کنید.

فرجام‌خواهی (Överklagande)

هر یک از طرفین که از رای دادگاه بدوی ناراضی باشد می‌تواند از آن رای در دادگاه استیناف فرجام‌خواهی کند. اطلاعات درباره چگونگی انجام این کار در رای دادگاه قید شده است. در برخی موارد نیاز به مجوز بررسی هست تا دادگاه استیناف بتواند پرونده را بررسی کند. اگر از رای دادگاه فرجام‌خواهی شود، غالباً یک جلسه دادرسی جدید در دادگاه استیناف انجام می‌شود. در بیشتر موارد نیازی به حضور خواهان و شهود در این جلسه دادرسی نیست. بجای آن فیلم یا صدای بازجویی ضبط‌شده در دادگاه بدوی پخش می‌شود. در برخی پرونده‌های ساده ممکن است دادگاه استیناف بدون برگزاری جلسه دادرسی، در مورد پرونده تصمیم‌گیری نماید.

بعنوان یک اصل می‌توان از رای دادگاه استیناف در دیوان عالی کشور فرجام‌خواهی کرد. اما دیوان عالی صرفاً آن پرونده‌هایی را بررسی می‌کند که صدور رای در آنها ضروری است زیرا آنها نقش راهنما یا به اصطلاح هنجار ساز (prejudikat) دارند و یا آنکه دلایل ویژه‌ای برای بررسی آن پرونده‌ها وجود داشته‌باشد، برای نمونه دادگاه بدوی یا دادگاه استیناف مرتکب یک خطای فاحش در دادرسی شده باشند. از اینرو عملاً دادگاه استیناف غالباً آخرین مرجع رسیدگی می‌باشد.

هزینه‌ها و از دست دادن درآمد به علت شرکت در دادرسی

اگر شما به درخواست دادستان به جلسه دادرسی احضار شده‌اید، حق دارید بابت هزینه‌هایی که برای آمدن به آنجا داشته‌اید، غرامت دریافت کنید. گاهی رئیس دادگاه پس از پایان بازجویی از شما می‌پرسد که آیا شما درخواستی برای دریافت غرامت دارید یا خیر. البته این عادی‌تر است که موضوع دریافت غرامت، پس از دادرسی و در دفتر دادگاه مطرح می‌شود. در آن جا شما می‌توانید غرامت دریافت کنید و همچنین می‌توانید بدانید چه مبلغی به شما تعلق می‌گیرد.

آن مبلغ بیدرنگ در دفتر دادگاه به شما پرداخت می‌شود. در مورد مبلغ‌های بالا، امکان پیش پرداخت وجود دارد. برای اطلاعات بیشتر با دادگاه تماس بگیرید.

دیگر هزینه‌های ناشی از دادرسی

اگر دادستان درخواست غرامت شما را منظور نکرده باشد و شما فاقد یک وکیل (målsägandebiträde) باشید، خودتان می‌توانید درخواست غرامت را مطرح کنید. اگر هزینه‌هایی برای این کار دارید، برای نمونه وکیل یا مدارک، حق دارید برای هزینه‌های دادرسی به آن منظور از متهم درخواست غرامت کنید.

اگر متهم محکوم به پرداخت غرامت درخواستی شما بشود، اصل کلی آنست که وی بایستی هزینه‌های دادرسی شما را نیز بپردازد.



مدرسه دادرسی

برای دریافت اطلاعات بیشتر درباره چگونگی انجام دادرسی، اینکه یک سالن دادگاه چگونه است و همچنین بسیاری نکات دیگر، می‌توانید به مدرسه دادرسی در وبگاه اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten) به این آدرس مراجعه کنید: www.rattegangsskolan.se مدرسه دادرسی به زبان سوئدی و انگلیسی است.

خسارت، بیمه و غرامت آسیب ناشی از جرم

(Skadestånd, försäkring och brottsskadeersättning)

کسی که مرتکب یک جرم می‌شود، اصولاً موظف است آسیب‌هایی که به علت بروز جرم بوجود آمده است را جبران کند. این امر حق خسارت نام دارد. اگر شما بیمه داشته باشید، ممکن است بیمه بخشی از آسیب‌های شما را جبران کند. اگر شخص مجرم توانایی پرداخت غرامت آسیب وارده را نداشته باشد، و شما نیز فاقد بیمه‌ای باشید که آن آسیب‌ها را کاملاً بپوشاند، می‌توانید در برخی موارد از دولت غرامت مالی (ekonomisk kompensation) اصطلاح غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم (brottskadeersättning) دریافت کنید. حتی اگر فرد مرتکب جرم ناشناس باشد هم ممکن است شما حق دریافت غرامت از بیمه و غرامت آسیب وارده شده به قربانیان جرم را داشته‌باشید.

غرامت آسیب وارده (skadestånd)

درخواست کردن غرامت

اصولاً شما می‌توانید بابت همه آسیب‌هایی که در رابطه با جرم به شما وارد شده است، درخواست غرامت کنید. دادگاه معمولاً همزمان با موضع‌گیری در برابر مجرم بودن یا نبودن متهم، درباره درخواست غرامت نیز موضع‌گیری می‌کند.

این خود شخص آسیب دیده است که بایستی درخواست غرامت از کسی که جرم را مرتکب شده و آسیب را وارد کرده است، بکند. برای تسهیل این کار، در صورتی که شما چنین درخواستی داشته‌اید، بایستی دادستان درخواست غرامت شما را آماده کند و آنرا در جلسه دادرسی مطرح کند. استثناء تنها در مورد آنگونه درخواست غرامت مصداق دارد که لازمه تحقیقات گسترده باشد و یا آن درخواست بتواند آشکارا ناوارد باشد، به عبارت دیگر یا رابطه‌ای با آن جرم نداشته باشد و یا غرامت درخواستی بسیار بالاتر از حد معمول در وضعیت‌های مشابه باشد.

اگر می‌خواهید برای آسیب‌های وارده به خودتان که ناشی از ارتکاب جرم هستند، غرامت دریافت کنید، بهتر است موضوع را در همان هنگام بازجویی پلیس در میان نهدید. اگر مایل هستید دادستان در زمینه غرامت نیز به شما کمک کند، بهتر است این نکته را نیز بگوئید.

مسئولیت سرپرست در مورد خسارت

پدر و مادری که حضانت کودکی را بر عهده دارند موظفند غرامت خساراتی که آن کودک در اثر ارتکاب جرم بوجود آورده را بپردازند. این مسئولیت در زمینه صدمات شخصی، صدمه به دارائی‌های افراد و اهانت می‌باشد. مسئولیت سرپرست محدود به حداکثر یک پنجم مبلغ پایه برای هر حادثه منجر به صدمه می‌باشد.

اگر شما از سوی فردی که زیر ۱۸ سال سن دارد مورد وقوع جرم قرار بگیرید بهتر است که هم از آن کودک و هم از سرپرستان او تقاضای خسارت نمایید. این مقررات مربوط به جرائمی است که بعد از اول سپتامبر ۲۰۱۰ وقوع یافته‌اند. برای دریافت اطلاعات بیشتر با دادستان یا سازمان قربانیان جرم تماس بگیرید.

دریافت کردن غرامت

اینکه دادگاه حکم کرده است که متهم به شما خسارت پرداخت کند، به این معنا نیست که آن پول‌ها به طور اتوماتیک به شما پرداخت شود. غالباً چنین است که شخص مجرم توانایی پرداخت آن مبلغ را ندارد و یا نمی‌خواهد آنرا داوطلبانه بپردازد. شما می‌توانید از اداره اجرائیات برای به اجرا گذاشتن درخواست غرامت خود کمک بگیرید.

دادگاه به طور اتوماتیک یک نسخه از رأی دادگاه را به اداره اجرائیات می‌فرستد، که پس از مدتی از طریق نامه با شما تماس می‌گیرد و می‌پرسد که آیا شما برای اجرا گذاشتن درخواست غرامت خود به کمک نیاز دارید یا نه. اگر مایل به دریافت کمک باشید، فرمی که برای شما فرستاده شده است را پر می‌کنید و برای اداره اجرائیات بازپس می‌فرستید و آنان وضعیت مالی مجرم را بررسی می‌کنند. اگر آشکار شود که وی دارائی‌هایی قابل وصول یا درآمد قابل وصول دارد، اداره اجرائیات ترتیبی خواهد داد که شما غرامت خود را دریافت کنید.

کمک دریافتی از اداره اجرائیات بجز در موارد بسیار نادر، هیچ هزینه‌ای برای شما ندارد. اگر با شما از سوی اداره اجرائیات تماس گرفته نشد بهتر است که خودتان با آن اداره به این شماره تماس بگیرید: ۰۷۷۱۷۳۷۳۰۰

بیمه

حتی اگر شخص مجرم ناشناس باشد و یا فرد محکوم توانایی پرداخت غرامت نداشته باشد، این امکان وجود دارد که شما غرامت دریافت کنید.

بسیاری از افراد دارای نوعی بیمه هستند که خسارات ناشی از جرم را جبران می‌کند. بیمه مسکن شما می‌تواند در صورت بروز مواردی مانند زردی، ضرب و جرح و جرائم جنسی به شما غرامت بپردازد. بسیاری دارای بیمه حوادث نیز هستند، برای نمونه از طریق سندیکای خود که در صورت بروز آسیب شخصی ناشی از جرم به شما غرامت پرداخت می‌کند. بیشتر افرادی که در استخدام هستند مشمول بیمه بازار کار هستند که اگر آسیب‌های ناشی از کار رخ دهد، به آنان غرامت می‌پردازد.

در شرایط موجود در تقریباً همه این بیمه‌ها، این شرط نیز وجود دارد که خود شما بایستی بخشی از مبلغ آسیب وارده را بپردازید. شرایط دیگر نیز ممکن است محدودیت‌هایی برای دریافت غرامت منظور کنند. شرکت بیمه شما می‌تواند درباره شرایط بیمه‌نامه شخص شما اطلاعات بیشتری به شما بدهد. این مهم است که شما هر چه زودتر پس از وقوع جرم، آسیب وارده را به شرکت بیمه خود گزارش دهید.

غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم

اگر فرد محکوم توانایی پرداخت غرامت را نداشته‌باشد و شما نیز بیمه‌ای نداشته باشید که خسارت وارده به شما را کاملاً جبران کند، در برخی موارد می‌توانید از دولت غرامت دریافت کنید. این امر "غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم" نام دارد و توسط اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten) بررسی و تصویب می‌شود.

برای آنکه دریافت غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم، در هنگامی که مجرم ناشناس است نیز ممکن باشد، ضروری است که یک بررسی وجود داشته باشد، برای نمونه یک بررسی از سوی پلیس که نشان دهد شما در معرض جرم بوده‌اید و در واقع یک سانحه برای شما روی نداده است. بایستی از آن جرم حتماً به پلیس شکایت شده باشد. اگر شخصی که مظنون به ارتکاب جرم است شناسایی شده باشد، اصل آن است که حتماً یک حکم محکومیت یا برگه جریمه نقدی در پرونده وجود داشته باشد.

غرامت برای خسارت‌های بوجودآمده در پیوند با وقوع جرم، موارد جرم وقوع یافته در سوئد را پوشش می‌دهد و شما ممکن است حق دریافت آن‌را چه ساکن سوئد باشید و یا بعنوان توریست یا دانشجوی موقتاً در این کشور بسر ببرید را داشته‌باشید. اگر شما در سوئد زندگی می‌کنید، حتی در صورتی که جرم مربوطه در خارج از کشور رخ داده باشد نیز ممکن است حق دریافت غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم را داشته‌باشید.

آسیب‌های شخصی

آسیب شخصی عبارتست از صدمات بدنی یا روحی وارده به یک فرد. اگر دچار یک آسیب شخصی بشوید ممکن است در موارد زیر به شما غرامت پرداخت شود:

- هزینه‌های درمانی، گفتگودرمانی و دیگر هزینه‌های مرتبط با آسیب مورد نظر،
- درآمد از دست رفته،
- درد و رنج، برای نمونه تحمل درد یا ناراحتی در مدت بیماری،
- آسیب‌های دائم، برای نمونه از دست دادن دندان‌های سالم، کاهش بینایی و شنوایی.

اگر شما آسیب شخصی دیده باشید، می‌توانید بابت آسیب به پوشاک، عینک، دندان مصنوعی یا چیزهای مانند آن که در هنگام وقوع جرم همراه داشته‌اید نیز غرامت دریافت کنید. اما به شما برای جبران پول‌های از دست‌داده شده یا نابودشده، زیورآلات، تلفن همراه و کیف پولی غرامتی پرداخت نمی‌شود.

اهانت

برخی جرم‌ها متضمن آنست که شما حق خواهید داشت بابت اهانت نیز غرامت دریافت کنید. این حق هنگامی وجود دارد که اعتقاد بر آن باشد که جرم مزبور یک توهین جدی به حریم شخصی شما، زندگی خصوصی شما و حرمت انسانی شما باشد. بیشتر موارد تعرضات جنسی، حق دریافت غرامت بابت اهانت را به شما می‌دهد. در مورد ضرب و جرح، و همچنین در مورد جرم سلب آرامش در خانه (hemfridsbrott) سرقت مسلحانه و نقض ممنوعیت ملاقات و تهدید غیرقانونی نیز غالباً همین موضع مصداق دارد.

آسیب‌های وارده به اموال و اشیاء (Sak- och rena förmögenhetsskador)

امکان دریافت غرامت ناشی از آسیب وارده به قربانیان جرائم در هنگام بروز آسیب به اشیاء، از جمله در هنگام دزدی و یا آسیب وارده به اموال و اشیاء، برای نمونه در هنگام کلاهبرداری، بسیار محدود است. ممکن است چنین غرامت ناشی از اینگونه آسیب‌ها را تنها هنگامی دریافت کرد که مجرم در هنگام ارتکاب جرم در ندامتگاه اداره کل زندان‌ها، برخی خانه‌های ویژه برای مراقبت از جوانان معتاد یا در بازداشتگاه بوده باشد. چنین آسیبی بایستی برای نمونه در هنگام فرار یا مرخصی روی داده باشد.

غرامت آسیب‌های وارده به اموال و اشیاء در مواردی که مجرم در زمره چنین گروه‌هایی نباشد، یا ناشناس باشد، تنها در صورتی پرداخت می‌شود که شرایط رقت‌بار دیگری نیز وجود داشته باشد، برای نمونه آنکه شما یا خانواده‌تان به علت بروز آسیب جدی امکان نداشته باشید امرار معاش کنید.

کودکانی که شاهد وقوع جرم بوده‌اند

کودکی که شاهد وقوع جرم بر علیه یکی از نزدیکان خود بوده ممکن است از حق دریافت غرامت ناشی از وقوع جرم برخوردار شود. شرط لازم برای این امر آنست که بتوان بطور کلی تشخیص داد که وقوع این جرم باعث خدشه‌دار شدن امنیت و اعتماد کودک به یکی از اطرافیان نزدیک او گردیده است. به این ترتیب دولت مسئولیت ویژه‌ای برای پرداخت غرامت به کودکانی که شاهد وقوع جرم جدی علیه یکی از نزدیکان خود بوده‌اند برعهده گرفته است، حتی اگر آن کودک حق دریافت غرامت از شخص مجرم را نداشته باشد.



منظور از کودک، کسی است که در هنگام وقوع جرم زیر ۱۸ سال باشد. اصطلاح "شاهد بودن" به این معناست که آن کودک وقوع یک اقدام مجرمانه را دیده یا شنیده باشد. نمونه‌های مورد نظر این مقررات آنست که برای نمونه یک کودک شاهد بوده باشد که یکی از والدین او از سوی والد یا والدۀ دیگری از نزدیکان آن کودک ضرب و جرح یا تهدید شده باشد. یک مورد دیگر می‌تواند تعرض به یکی از خواهران و برادران آن کودک نیز باشد.

درخواست

برای دریافت غرامت ناشی از وقوع جرم ضروری است که یک درخواست کتبی با فرم ویژه انجام شود. این فرم را می‌توان از اداره قربانیان جرائم سفارش داد. این درخواست را می‌توان همچنین در وبگاه این سازمان: www.brottsoffermyndigheten.se نیز انجام داد. طبق یک اصل کلی بایستی چنین درخواستی ظرف سه سال پس از تاریخ پایان یافتن روند قضائی به اداره قربانیان جرائم تسلیم شده باشد. این برای نمونه بدان معناست که شما سه سال از تاریخی که حکم صادره از دادگاه لازم الاجراست و یا از تاریخی که تحقیقات مقدماتی مختومه اعلام شده است، فرصت دارید تا اقدام کنید. اگر هیچگونه تحقیقات مقدماتی انجام نگرفته باشد، بایستی درخواست مزبور ظرف سه سال از تاریخ وقوع جرم تسلیم شود.

در برخی موارد ممکن است یک درخواست را با وجود آنکه دیرتر از موعد مقرر تسلیم شده باشد نیز بررسی کرد. کودکانی که مورد ارتکاب جرم قرار گرفته و یا شاهد آن بوده‌اند همیشه حق دارند تا زمانی که ۲۱ سال تمام را پشت سر گذاشته‌اند تقاضای دریافت غرامت بدلیل آسیب‌های ناشی از جرم بکنند.

برای دریافت اطلاعات بیشتر درباره غرامت و غرامت ناشی از وقوع جرم با اداره قربانیان جرائم، با دادستان تماس بگیرید. برای دریافت کمک یا فرم درخواست کتبی می‌توانید با دفاتر محلی سازمان قربانیان جرم یا کشیک زنان تماس بگیرید. فرم درخواست به زبان سوئدی و انگلیسی وجود دارد.

سازمان قربانیان جرم اطلاعات خود را به تعداد زیادی از زبان‌ها به قربانیان جرائم عرضه می‌کند.

وظیفه بازپرداخت

هدف کلی آن است که فرد محکوم همواره خسارتی را که موجب شده خود بپردازد. سازمان قربانیان جرم از این رو تلاش دارد که غرامت‌هایی را که به قربانیان جرم پرداخته در مراحل بعد از فرد مرتکب جرم بازپس بگیرد.

حفاظت از شخص شما

اقدامات متعددی برای افزایش امنیت افراد مورد تهدید وجود دارد. برای آنکه چنین اقداماتی مؤثر واقع شود، ممکن است اهمیت داشته باشد که در وهله نخست با مشورت پلیس و در وهله بعد از جمله با نمایندگان اداره خدمات اجتماعی و مدرسه برنامهریزی شود. پلیس و اداره مالیات نیز میتوانند مشاوره عملی درباره چگونگی افزایش امنیت روزمره خود به شما بدهند.

ممنوعیت ملاقات

با اعمال ممنوعیت ملاقات هدف آنست که از بروز برخی موقعیتها که می تواند برای قربانی جرم خطرناک باشد، پیشگیری شود. ممنوعیت ملاقات به این دلیل پدید آمده و از آن استفاده شده است که در وهله نخست از زنانی که در معرض تهدید و آزار و اذیت از سوی همسر یا همزی پیشین خود هستند حفاظت شود اما می توان آن را برای حفاظت از کودکان و دیگر افرادی که در معرض تهدید و آزار بوده اند، نیز صادر نمود. ممنوعیت ملاقات به این منزله است که کسی که شما را تهدید و آزار و اذیت می کند از ملاقات با شما، راه افتادن در پی شما و یا تماس گرفتن با شما به اشکال دیگر، مانند نامه نگاری، فرستادن پیامک، مکالمه تلفنی یا تماس از راه دوستان منع می شود. این ممنوعیت می تواند گسترش یابد و شامل ممنوعیت حضور در نزدیکی مسکن، محل کار یا جاهای دیگری که شما معمولاً در آنجا هستید نیز بشود.

ممنوعیت ملاقات ممکن است حتی در مورد کسی که با فرد تهدید شده زندگی می کند نیز اعمال شود. برای اعمال چنین ممنوعیتی که با هدف بیرون راندن فرد تهدیدگر از مسکن مشترک صورت می گیرد، ضروری است که خطر جدی برای بروز جرم نسبت به زندگی، تندرستی، آزادی و آرامش آن همزی تهدید شده وجود داشته باشد.

این دادستان است که درباره صدور ممنوعیت ملاقات تصمیم می گیرد. اگر دادستان چنین تصمیمی را صادر نکند، شما می توانید درخواست کنید که دادگاه بدوی در این مورد تصمیم بگیرد. کسی که ممنوعیت ملاقات را نقض کند، ممکن است محکوم به جریمه نقدی یا حداکثر یک سال زندان شود.

وظیفه اطلاع دهی از سوی سازمان مراقبت از بزهکاران

اگر کسی شما را در معرض جرم قرار داده و مجازات زندان خود را سپری می کند یا در بخش درمان روانی اجباری به سر می برد، سازمان مراقبت از بزهکاران موظف است مواردی مانند مرخصی، فرار، تغییر زندان یا بخش درمان روانی یا آزادی وی را به شما اطلاع دهد. از شما به عنوان خواهان بایستی پرسیده شود که آیا مایل به دریافت چنین اطلاعاتی هستید یا خیر.

خانه امن

بانوانی که از سوی یکی از نزدیکان خود مورد خشونت واقع گردیده اند و فرزندان آنها ممکن است بطور موقت نیاز به نقل مکان از مسکن خود داشته باشند. خانه های امن هم از سوی کمون و هم از سوی کشیک های بانوان به این افراد ارائه می گردد. برای دریافت آگاهی های بیشتر با سازمان تامین اجتماعی کمون خود و یا کشیک بانوان تماس بگیرید.

اطلاعات شخصی محافظت شده

اگر شما نیاز دارید که به علت احساس تهدید یا دیگر گونه های آزار و اذیت آدرس مخفی داشته باشید، می توانید از بررسی ویژه محرمانه کردن آدرس، به اصطلاح (spårmarkering) در بایگانی اداره ثبت احوال برخوردار شوید. این به اصطلاح "نشانه مسدودکردن" در دیگر ادارات دولتی که اطلاعات خود را از اداره ثبت احوال دریافت می کنند، مانند اداره بایگانی اطلاعات خودرو و گواهینامه رانندگی نیز اعمال می شود.

روش دیگری برای محافظت از اطلاعات شخصی آنست که یک شخص تهدید شده که نقل مکان کرده یا در صدد نقل مکان است، همچنان در آدرس پیشین خود ثبت شده باشد، که به این امر به اصطلاح "نامنویسی پیشین" (kvarskrivning) می گویند.

تقاضای "نشانه مسدودکردن" آدرس یا "نامنویسی پیشین" در اداره محلی مالیات، آنجا که شما نامنویسی شده اید، انجام می شود. این امر مهم است که شما در هنگام تماس با ادارات دولتی بگویند که اطلاعات شخصی شما محافظت شده است. شما همچنین باید در تماس با سازمان ها، شرکت ها و دیگران بسیار محتاط باشید.

تغییر نام

یک تدبیر دیگر برای افزایش حفاظت، تغییر نام است. تغییر نام خانوادگی به نام خانوادگی یکی از والدین را می توان با ارائه درخواست به اداره مالیات انجام داد. تغییر نام خانوادگی به یک نام خانوادگی دیگر مستلزم دریافت مجوز از اداره کل ثبت کشور و حق امتیازات (Patent- och registreringsverket) است.

بسته ایمنی

برخی در برابر آنچنان تهدید جدی قرار گرفته‌اند که ممکن است ضروری باشد از یک بسته ایمنی استفاده کنند. این بسته شامل تلفن همراه و سیستم آژیر خطر است و اداره پلیس محلی پس از بررسی ویژه می‌تواند آنرا به افرادی که بدان نیاز دارند، امانت دهد.

اطلاعات شخصی ساختگی

در صورتی که خطر جدی متوجه جان، سلامت یا آزادی کسی وجود داشته باشد، و اگر به نظر برسد که دیگر تدابیر حفاظتی اثر مطلوب نداشته باشد، استفاده از اطلاعات شخصی تغییر یافته یا باصطلاح ساختگی مجاز شمرده خواهد شد. درخواست استفاده از اطلاعات شخصی ساختگی به اداره کل پلیس داده می‌شود.

واکنش قربانیان جرائم

در معرض جرم قرار گرفتن، غالباً یک رشته پیامدهای منفی در بر دارد. این پیامدها ممکن است ضررهای مالی، آسیب‌های بدنی، واکنش‌های روانی و ناگواری‌ها و پیامدهای اجتماعی باشد. این پیامدها غالباً بسیاری دشواری‌های عملی را نیز در پی دارد.

میزان و چگونگی واکنش فردی بوده و بستگی به عوامل گوناگونی دارد. آنچه روی داده است، رابطه شما با شخص مجرم، موقعیت اجتماعی شما و نوع شخصیت شما برخی از عواملی هستند که بر چگونگی واکنش شما اثر دارند.

بدون در نظر گرفتن نوع جرم، تقریباً همیشه اثرات روانی این امر که فرد بطور عمدی مورد اهانت یا آسیب قرار گرفته‌است، دشوارترین پی‌آمد چنین رویدادی برای قربانی جرم است. واکنش‌های ناشی از جرائم جنسی معمولاً از واکنش‌های ناشی از جرائم خشونت‌بار جدی‌ترند و جرائم خشونت‌بار به نوبه خود باعث بروز واکنش‌های جدی‌تری نسبت به جرائم مربوط به اموال افراد می‌گردند.

احساس گناه و شرم نسبت به آنچه که روی داده است در بین قربانیان جرم بسیار رایج است، اگر چه در واقع این مجرم است که مسئولیت آنچه روی داده است را برعهده دارد. احساس خشم نسبت به مجرم و همچنین احساس نفرت و تمایل به انتقام نیز معمول است.

بروز دادن احساسات درونی، ممکن است برای شخص مفید باشد، برای نمونه این‌که درباره آنها با کسی گفتگو شود. این امر می‌تواند کمک کند که افکار انسان یک ساختار بیابد و درک آنچه که روی داده است آسان‌تر شود.

هر فردی به شیوه خود واکنش نشان می‌دهد. یک جرم واحد، با توجه به موقعیت کلی زندگی هر فرد، باعث بروز واکنش‌های گوناگون می‌شود و این تفاوت‌ها بستگی به تجارب پیشین از اهانت و خشونت دارد. تکرار وقوع جرم، غالباً درمان و کارکردن مناسب روی یک پیشامد را دشوار می‌کند. برای نمونه کسی که برای بار دوم در معرض دزدی مسلحانه قرار می‌گیرد، نسبت به کسی که پیش از آن در معرض چنین جرمی نبوده است، بیشتر در برابر خطر قرار گرفتن در یک بحران عمیق قرار دارد، به ویژه اگر پیامدهای نخستین دزدی مسلحانه حل و فصل نشده باشد.

خشونت در مناسبات نزدیک، برای نمونه نقض جدی آرامش زنان یا تعرضات جنسی به کودکان، از اینرو بسیار جدی‌تر تلقی می‌شود که چنین اقدام مجرمانه‌ای غالباً تکرار می‌شود. اینکه چنین جرم‌هایی غالباً در محیط خانواده روی می‌دهد به این معناست که قربانی جرم دیگر فاقد یک مکان امن است. اینکه چنین جرمی از سوی کسی صورت می‌گیرد که قربانی جرم هم از جنبه عاطفی و هم از جنبه اجتماعی و مالی به او وابسته است، به دشواری موضوع می‌افزاید.

تغییر متناوب بین خشونت و محبت در چنین مناسباتی غالباً پیوندهای عاطفی قوی اما خردکننده‌ای پدید می‌آورد. این خطر بزرگ نیز وجود دارد که قربانی جرم و مجرم آن واقعه مجرمانه رخ داده را کوچکتر جلوه دهند. یک الگوی معمول دیگر نیز آنست که شخص مجرم گناه هر چه بیشتری را بر گردن قربانی جرم قرار می‌دهد که گویا این شخص قربانی جرم است که باعث تحریک کردن و بروز جرم و تعرض بوده است.

برای کسی که در معرض جرم از سوی یکی از نزدیکان بوده است، غالباً ضروری است که فارغ از مزاحمت شخص مجرم، افکار خود را جمع‌وجور کند و تعرضات مزبور را شرح دهد تا بتواند وضعیت خود را تغییر دهد. در بسیاری از مناطق خانه‌های امن وجود دارد.

نیاز همه افراد به حمایت و کمک از اطرافیان یکسان نیست. در بسیاری از موارد، گذشته از کمک حقوقی نیاز به گونه‌ای حمایت شخصی نیز هست. اگر شما به حمایت و کمک نیاز داشته باشید، می‌توانید با اداره خدمات اجتماعی در کمون خود یا با یکی از سازمان‌های خیریه که در این نوشتار معرفی شده است، تماس بگیرید.

اطلاعات برای تماس گرفتن

سازمان‌های خیریه

حق کودکان در جامعه، بریس **Barnens Rätt I Samhället, BRIS**

تلفن کمک بریس: ۱۱۶۱۱۱

تلفن سازمان "حق کودکان در جامعه" برای بزرگسالان: ۰۷۷ - ۱۵۰ ۵۰ ۵۰

info@bris.se

www.bris.se, www.barnperspektivet.se

سوندکشیک قربانیان جرائم **Brottsofferjouren Sverige**

تلفن اضطراری: ۰۲۰ - ۱۲ ۰۲ ۹۱

info@brottsofferjouren.se

www.brottsofferjouren.se

انجمن خویشاوندان کودکانی که مورد سوءاستفاده جنسی قرار گرفته‌اند، **ATSUB**

تلفن کشیک: ۲۱۱۲۴۴۶۸۰

info@atsub.se

www.atsub.se

میان جرنباق کبان، کشیک‌گنوگسنيان و دگرچارگسنيان، دوجارگسنيان و ق قد یرسارس جمن **RFSL**

تلفن: ۰۲۰ - ۴۳ ۳۱ ۶ اضطراری

stod@rfsl.se

www.rfsl.se

کشیک یرسارس جمن **kvinnojourer** (ن ادختر کو کشیک) **tjejjourer** دنوس در (**Roks**)

info@roks.se (ان نر)

www.roks.se, www.tjejjouren.se

مبار محار ینلیه زع یرکز حمایتامر یرسارس ازمان **Rise**

تلفن: ۰۸ - ۶۹۶ ۰۰ ۹۵ اضطراری

stod@rise-sverige.se

www.rise-sverige.se

نجات کودکان **Rädda Barnen**

kundservice@rb.se

www.raddabarnen.se

صلیب سرخ سوند **Svenska Röda Korset**

info@redcross.se

www.redcross.se

انجمن سراسری کشیک زنان و دختران سوند

Sveriges Kvinno- och tjejjourers Riksförbund, SKR

info@kvinnojouren.se

www.kvinnojouren.se, www.tjejjouren.se

ترافم (**Terrafem**) کشیک زنان و دخترانی که مهاجر تبار هستند، ب حمایت و کمک به شماری از زبان‌های بیگانه

تلفن اضطراری: ۰۲۰ - ۲۵ ۰۱ ۰۱

info@terrafem.org

www.terrafem.org

ادارات دولتی و دیگر مراجع

اداره دنگاد لک دراداد **Domstolsverket**

تلفن: ۰۰ ۳۵ ۵۱ - ۶۳۰

domstolsverket@domstol.se

www.domstol.se

اداره اجرانیات **Kronofogden**

بخش پاسخ به مراجعان، تلفن: ۱۷۷۰ - ۳۷ ۳۷ ۰۰

kronofogdemyndigheten@kronofogden.se

www.kronofogden.se

مرکز ملی برای آرامش زنان **Nationellt centrum för kvinnofrid, NCK**

www.nck.uu.se

NCK یک مرکز حمایت تلفنی نیز دارد، خط آرامش زنان **Kvinnofridslinjen**

تلفن اضطراری: ۰۲۰ - ۰۵ ۰۵ ۰۵

www.kvinnofridslinjen.se

پلیس

تلفن: ۴۱۱ ۴۱

در موارد اضطراری با شماره ۲۱۱ تماس بگیرید.

www.polisen.se

اداره کمک‌های حقوقی **Rättshjälpsmyndigheten**

تلفن: ۰۶۰ - ۳۱ ۶۴ ۰۰

rattshjalpmyndigheten@dom.se

www.rattshjalp.se

اداره مالیات **Skatteverket**

تلفن: ۱۷۷۰ - ۷۶۵ ۷۶۵

www.skatteverket.se (در پیوند "تماس با ما" اطلاعات تماس با اداره مالیات محلی وجود دارد)

سازمان خدمات اجتماعی

تلفن: ۰۰۰۳۷۴۲۵۷۰

socialstyrelsen@socialstyrelsen.se

www.socialstyrelsen.se

وئدسه ی نتاسا ی اهاا و شوره کمون **Sveriges kommuner och regioner**

تلفن: ۸۰ - ۲۵۴ ۰۷ ۰۰

info@skr.se

پیوند قاز طریقین‌ها و شوراهای ی ناسته می‌توانید به اداره خدمات و مک در ی عاماجتن (ببیدا ی خود دسترس

ومک) www.skr.se

دادستانی **Åklagarmyndigheten**

تلفن: ۰۱۰ - ۲۶۵ ۰۵ ۰۰

registrator.riksaklagaren@aklagare.se

registrator@aklagare.se

گونه‌های دیگری از حمایت نیز وجود دارد، برای نمونه مرکز حمایت از قربانیان جوان جرائم، خانه کودک و خانه‌های محافظت شده. برای دریافت اطلاعات بیشتر با سازمان خدمات اجتماعی کمون تماس بگیرید. به بخش کمون‌ها و شوراهای استانی سوند مراجعه نمایید.

واژه نامه

جرم Brott

اقدامی که بر اساس قانون مجازات در پی خواهد داشت.

دعوی کیفری Brottmål

جرمی که در دادگاه بررسی می‌شود.

دادگاه Domstol

مرجعی که از جمله در دعوی کیفری رأی صادر می‌کند. دادگاه‌های عمومی: دادگاه عمومی (مرجع بدوی)، دادگاه استیناف (مرجع ثانوی)، دیوان عالی کشور (بالاترین مرجع)

تحقیقات مقدماتی Förundersökning

بررسی پیرامون جرم رخ داده، که زیر نظر پلیس یا دادستان انجام می‌شود.

دادرسی اساسی در دادگاه Huvudförhandling

مذاکرات شفاهی در دادگاه و پیش از تعیین تکلیف یک پرونده، جلسه دادگاه rättegång نیز نامیده می‌شود.

میانجیگری Medling

قربانی جرم و مجرم در حضور یک میانجی بیطرف با هم دیدار می‌کنند و درباره جرم مزبور گفتگو می‌کنند. میانجیگری امری داوطلبانه است هم برای قربانی جرم و هم فرد مرتکب جرم.

خواهان Målsägande

کسی که در معرض جرم قرار گرفته یا به علت یک جرم آسیب دیده است، در طول مدت در جریان بودن پرونده حقوقی خواهان نامیده می‌شود.

دستیار حقوقی خواهان Målsägandebiträde

یک دستیار حقوقی برای حمایت از کسی که در معرض جرائم جدی قرار گرفته است. دولت دستمزد دستیار خواهان را می‌پردازد.

مجازات Påföljd

مجازات‌هایی که دولت برای جرم تعیین می‌کند. جریمه نقدی، زندان، حکم تعلیقی (محکومیت مشروط)، مجازات تحت نظر بودن و اعمال مراقبت ویژه از نمونه‌های مجازات هستند.

برگه مجازات جریمه Strafföreläggande

دادستان می‌تواند در مواردی که جرائم کوچکی روی داده باشد یا به جرم اعتراف شده‌باشد، خود مجازات و مبلغ خسارت را تعیین کند.

متهم Tilltalad

کسی که علیه وی بعلت ارتکاب جرم اقامه دعوی شده است متهم نامیده می‌شود.

دادستان Åklagare

حقوقدانی که تحقیقات مقدماتی را رهبری می‌کند و نماینده دولت در هنگام دادرسی است.

کیفرخواست Åtal

درخواستی از سوی دادستان، یا یک شخص حقیقی، تا دادگاه شخص خاصی را به علت ارتکاب به یک یا چند جرم معین محکوم کند.

بستن پرونده توسط دادستان Åtalsunderlåtelse

تصمیم دادستان مبنی بر اینکه اقامه دعوی نکند، برای نمونه به دلیل صغر سن مجرم.

فرجام‌خواهی Överklagande

درخواست بررسی مجدد پرونده در یک مرجع بالاتر (به دادگاه‌ها در بالا نگاه کنید)، در مواردی که شخص از رأی صادره راضی نباشد.

اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten)

در چهار عرصه سراسری دارای مسئولیت است:

- غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم (Brottsskadeersättning)
- صندوق قربانیان جرائم
- مرکز دانش (Kunskapscentrum)
- واحد بازگشت

هدف اصلی این سازمان تلاش برای احقاق حقوق قربانیان جرم و همچنین جلب توجه عمومی به نیازها و علائق آنان می‌باشد.

در وبگاه این سازمان www.brottsoffermyndigheten.se اطلاعاتی به زبان‌های مختلف پیرامون حقوق قربانیان جرائم و پروسه دادرسی موجود است.

سازمان حمایت از قربانیان جرم با کمال میل به پرسش‌ها در زمینه غرامت در ارتباط با جرائم پاسخ می‌دهد. با شماره تلفن **خدمات‌رسانی** این سازمان **۰۹۰۷۰۸۲۰۰** تماس گرفته و با یکی از کارمندان بخش خسارت از جرم گفتگو نمایید.



اداره قربانیان جرائم

BROTTSOFFERMYNDIGHETEN

Box 470, 901 09 Umeå

تلفن: ۰۹۰ ۷۹ ۸۲ ۰۰ - نمابر: ۰۹۰ ۱۷ ۸۳ ۵۳ - ۰۹۰

registrator@brottsoffermyndigheten.se

www.brottsoffermyndigheten.se

www.rattegangsskolan.se

www.jagvillveta.se